



ホ 4
1857
1



ホ4
1857
15

門
和
1857
卷

明霞先生著
大典禪師補

一文語解

皇都書林 全伍堂

門
和
20
2677
號
卷

文語解序
 人之往來閭閻路固熟矣使昏
 夜不持燭而行歟失其步趨稍
 堆頭之稍汗陷之其所欲造必
 扣人之門戶三四然後得及彼
 瞽者俵杖先而趾隨數步以
 前其所欲造杖旋而入踰闕而

文語解

無差，是何也？則所謂耳目之官，不思而心之官思而得之也。道之在方策，流入東海，孰不琅然，讀誦及背而問之，語失字，失位，語之所不逮，輒逸其字，皆曠心之官，故也。夫迴逆之後，兼解者也。古之以是訓之，亦可謂

巧矣。人弗能思，寫身易，不言乎？書不盡言，不盡意，然則意之精於言與書久矣。而我固有之，無東西焉，無古今焉，道之在方策，流入東海，身之則非目之則，是吾用我精之，何不可得？夫有目之不思，不若無目能思。

之愈也而况吾用我精之其
 或有精於彼之朕未精耶語曰
 身在廬山中不識廬山面昔者
 物子以言於筌蹄矣吾於斯書
 云明和壬辰三月竺常題



文語解凡例

一此書ハ宇士新ノ語辭解ヲ修補スルナリ語辭解ノ
 題名書林ニ障アルユヘ文語解ト改ム又士新看書ノ次
 語辭ノ法トナスベキヲ抄出セラレシヲ今聚メ分テ各條ノ
 下ニ列テ徵據トナシ間一二コレヲ補フ然レ語辭ノタメ
 ノミニ群書ヲ搜リ盡スニ非レハ關漏ナヲ多シ幸ニ學者
 此ヲ推テ彼ヲ知リ彼ニ看テ此ヲ補ヘシ
 一凡一條ニ連ル字ソノ譯同キモノソノ義近キモノ其類ニ
 随テコレヲ出ス因テ一字數處ニ出ルアリ學者ノ多義ニ
 通センヲ欲フ然モ夕摠裂ニ過テ本義ヲ失フノ患アリ
 一リ學者離合ノ間ニ就テ考索スベシ

一 一字ニカ、ル助語アリ一句ニカ、ル助語アリ數句ニカ
カル助語アリ故ニ原文ニ就テ前後ヲ考サレバ委悉セ
ヌフアリ古文ノ語法ヲ學ニ於テモヨク究明スベシ

一 一字ニ一譯アリテ相當ルハ論ナシ或ハ一譯多字ニア
タル或ハ一字ニ多譯アリ或ハ倭語ニアタラヌ字アリ字
ニアタラヌ倭語アリコレ華倭全體ノ語脈異ナル故ナ
リ此旨ニ達セズメ必シモ某字ニ某譯ヲアテ、領會セン
ト思ハ、終ニ文字ノ真面目ヲ見ベカラス

一 請ニ須^{ベシ}義アリ好ニ宜^{ベシ}ノ義アリ使ニ若^{モシ}ノ義アリ皆本
義ヨリ轉ス庶幾ニチカシ儻ニモシクハ義アルヨリメ子ガ
フ辭トナル今ノ字イミト云ヨリメ發端ノ辭トナリ又轉メ

モシノ義トナル今有璞玉於此ノ類ハモシイ、ノ義トナ
レ^レ今有少卒暴起ノ類ハモシノ義ノミニメイ、ノ意ハ
ナシ凡字義ノ展轉スルコト多クコノ類ニメ字書訓詁ノ
ツクス所ニ非ス學者舊來ノ倭讀ニ泥テ義意ニクラ
キコト多シ士新ノ譯法アニ千古ノ發明ナラスヤ

一 嘗ニカツテノ譯肯ニアエテノ譯乃ニスナハチノ譯コノ
類ソノ義ニ當ヌコト多^レ古來ノ熟語トナリソレニテ解
シ来リ又別ニ的當セル譯語モナケレバ今更ニ改カタシ
舊譯アタラスノ別ニヨクアタル譯語アルハコレヲ改ム或ハ
一字ニ就テハ當ガレ^レ二字語勢ニテアタルアリ母乃不
瑕ニアラスヤノ譯アルガゴトシ畢竟ミナ一往ノ筌蹄ニメ

文字ヲ會取スルヲ要トスルノミ

一 古代ハ華音ニテ書ヲヨミ倭語ニテ譯解ス中古以來
音讀スタレテ直ニ倭語ニテヨミ次第ニ訛轉ノ別ニ一種
讀書ノコトバトナリ古ノ譯法ヲ失フ又古ノヲコト點ニ
ヨリテ假名ヲ點トナツケ譯トイフ義ヲ知ザルモノ多シ
マ、古代ノ書籍ニコレル譯語アリ考知ベシ

一 古文ニハ連ヲ用テ頻ヲ用ルト少ク寢ヲ用テ漸ヲ用ル
ト少シ古文ニ將マ夕ハ且ノ字ヲ用ルトコロ東漢已後ニ
ハ多ク垂ノ字向ノ字ヲ用ユ句法字法ミナ時代ニテ變
換スルト多シ此書ニ引トコロ其時代ヲ鑒テ其法格
ヲ知ベシ

一 文章ノ句法字法ニ正奇アレバ語辭ニモ亦正法奇法
アリ其巧妙ノ處ハ多ク奇法ヲ用ルニアリス書ニ舉ルト
コロ、看ベン然レ未ダ正法ヲ諳ゼスノ奇法ヲ用ントセバ
學覽ノ舞戲ヲ學ガゴトシ徒ニ敗闕ヲトルノミ凡テ語路
ノ轉旋文勢ノ緩急ソノ要語辭ニアリヨク工夫精鍊ノ
等間ニスベカラス

一 字義ノ字音ニ關ルト太多シ其實ハ聲音本ニ字形ハ末
ナリス書往々ニ其音ヲ以テ解說スルト見ベシ日本人華
音ニテ學文ヲ成ト難キ故ニ廻逆ノ讀譯通ノ語ニテ會解
セシム其法巧妙ナリト謂ベシ然レ文章ノ道華音ノ旨ニ通セガ
レバ終ニ領悟シガタシ世ニ華音ヲ能スル人アレレ多ハ杭州福

川等ノ音ニテ官音ヲ知ズ官音ハ濁音ノ字ヲ清ニ呼ナ
ド、云人アリコレ濁音ノヲ假名ニツラサス如ノ濁トオモハ
リ如此ノ疎漏ニテ華音ヲ唱ルロ拍子ニマカセ文章ノ節
奏ヲ論ズ一モ當ルコナシ畢竟官音ニ非レバ每字ノ清濁
輕重明ナラズ精カラス字義ヲ辨明スルノ要トナリガタシ
學者タトヒロニ華音ヲヨクセズモソノ大意ニ通ジ韻
鏡等ノ書ニヨリテ考知ベシ

文語解卷一目録

有或在存著

無亡莫罔靡蔑没朱微少曼毋勿休 三

不弗未非匪否 九

猶尚仍還自故 十一

既已業先前 十四

必果決會要定還動 十六

嘗曾經蓋 十九

殆幾汙危險 二十四

能克解知省巧 二十五

善喜好 二十七

况矧何乃 二十八

何奚胡曷闔害遐侯盍安惡烏焉庸寧那奈爭怎豈詎

甚底等獨得能將其可幾 二十九

誰孰壽 三十

文語解卷之一

有 或 在 存 著 有 存 著 有 存 著 有 存 著

有^{アリ} 或^{モツ} 在 存 著 有 存 著 有 存 著 有 存 著

名ヤスキ意トカハバ又意トノニ義ナリ論語左便ニ多ク

リ黙而識之學而不厭誨人不倦何有於我哉論語能以

禮讓為國乎何有同入而能レ民レ土レ於何有左傳若得其人

四方以為主而國於何有同ミナ不難ノ義ナリ同雖及胡

焉獲則取之何有於二毛右傳蒲人狄人余何有焉同勞

之不圖報於何有同群臣若急君於何有同女喪而宗

室於人何有人亦於女何有同雖戎狄其何有余一人

同ミナ不顧ノ義ナリ彼其西居尚不能護何有於威靈

何有

蔡襄諫取舎 執事、事也。執事、責也。於洵、何有哉。蘇洵上田樞密

書 宋文ニハカヤウニ何有本義ノ一、ニ用ユレト古文ノ法

ニ非ス論語注ニモ誤テ解ス帝王世紀擊壤歌ニ帝

何力於我哉一本ニ帝力於我何有哉ニ作ルサレト高

士傳ニ帝何德於我哉トアリ何有哉ニ作ルハ非ナルベ

シ○又タモツト云義アリ有國有家コレナリモチト云義

アリ尺地莫非其有也孟子空悲昔人有王維コレナリコレ

語辭ニハ非ス○又國號ノ上ニツケルコアリ有虞有夏

ノ類後世ニモ有宋有明ト稱ス又有邵有苗ト諸侯ニ

モイヒ有洛ト地ニモイヒ又有邦有位有政有衆ノ類スベ

テコノ字ヲツケ稱スルコ書經ノ一法ナリ○又ノ字ト音

ニテ通ス暮三百有六旬有六日堯典スベテ年月ノ稱ニ

用コ後世ノ文ニハ直ニ又ノ字ヲ書タルモアリ

或アリアリト訓スル時モアリノ意ナリ弘雅進賢

士三十餘人或相及為公卿者後漢或勸林宗仕進

者郭太又五子之歌ノ未或不亡コレ未有ト云ヨリ重

シ何ナレバ或不七トイフ時タマニ不亡モノモアリトノ意

ニナル或ノ上ニ未ヲオケバタマニモ不亡モノハナシトイフ

意トナルナリ○アルヒト、訓ズル時有久ノ義ナリ○アル

其或ヒハモシクハ共ニ義明ナリ其或或者ト連用ス其或不

恭邦有常刑亂或者不可乎孟子天其或者將建諸左傳

コレナリ

其或 或者

在アリ 有有 在在 有有 別別 ナリ 吾吾 有有 羊羊 上上 林林

中中 準準 コレ 在在 ノ 字字 ヲ 畧畧 ス 在在 有有 ヲ ク 分分 ル レ 凡凡 初初 學學 ト リ

チ カ ヲ ル ヲ マ リ 譬譬 ハ 別別 有有 説説 ト イ フ ヲ フ 説説 別別 在在 ト 書書 ト キ

有有 ノ 字字 ハ 用用 ラ レ ス 又 在在 七七 ノ 在在 モ 有有 ト キ ル ヲ ア リ 倭

訓訓 ニ テ 誤誤 ル ヘ カ ラ ス 又 敬敬 敷敷 五五 教教 在在 寛寛 典典 在在 知知 入入 在在 安安 民民

二 出出 ス 重重 ニ イ フ 辭辭 ナリ ○ 於於 于于 ノ 如如 ニ カ ロ ク 用用 ル ヲ ア リ 後

存存 アリ 在在 ノ 義義 ト ナル ヲ ア リ 在在 ヲ リ 重重 シ 吉吉 凶凶 之之 效效 存

乎 識識 善善 成成 敗敗 之之 機機 在在 於於 察察 言言 後後 漢漢 陳陳 コレ 對對 語語 ニ ノ 同同 義

二 用用 ヲ 居居 宇宇 器器 服服 多多 存存 侈侈 飾飾 傳傳 黃黃 憲憲 コレ ハ 有有 ノ 義義 ノ オ モ ク

用用 ヲ コ ノ 字字 ハ 語語 辭辭 ニ 非非 レ 凡凡 類類 ニ 隨隨 テ コ ノ ニ 出出 ス

著著 後後 漢漢 以以 來來 ノ 語語 ニ コ ノ 字字 ヲ 在在 ノ 如如 ニ 用用 ヲ 長

文文 尚尚 小小 載載 著著 車車 中中 文文 若若 亦亦 小小 坐坐 著著 鄰鄰 前前 世世 男男 兒兒 居居 世世 會

當當 得得 數數 萬萬 兵兵 千千 匹匹 騎騎 著著 後後 耳耳 魏魏 志志 崔崔 コレ ナリ

無無 七七 莫莫 罔罔 靡靡 蔑蔑 沒沒 微微 少少 曼

毋毋 勿勿 休

無無 者者 對對 有有 之之 稱稱 ト アリ 此此 字字 ナ シ ト 譯譯 ス ル 類

字字 ノ 宗宗 ニ ノ 何何 ノ 義義 ヘ モ 通通 ス 法法 甚甚 ヒ ロ ク 意意 マ タ 明明 ナリ

無無 易易 之之 道道 也 三三 年年 注注 ニ 猶猶 不不 也 ト アリ ス ベ テ 文文 無無 有

詩詩 ノ 無無 多多 ノ 類類 ハ 皆皆 不不 ノ 字字 ノ 意意 ナリ カ 田田 不不 如如 逢逢 年年 善

仕仕 不不 如如 遇遇 合合 固固 無無 虛虛 言言 史史 倭倭 コレ ハ 非非 ノ 字字 ト ナ シ テ ミ ル 大

亂亂 君君 臣臣 之之 義義 者者 無無 此此 矣 趙趙 コレ 奇奇 法法 ナリ 莫莫 大大 焉焉 ト 用用 ル

大五

卷之一

三

無為也史范趙無為王行趙萊亡不能存危不能安則無為貴知士也全コレナリ○又母ノ字ト通ナカレト譯ス母ノ字ニモムナシト譯スルアリ

亡ナシ 亡ハ無ノ古字トイフ史記ノ粵王無諸ヲ漢

書ニハ亡諸ニツクル楚地已定義帝亡後史高先時秦為

亡道全コレ等ハ全ク無ト同シ秋有盛一有一亡注亡

音無又如字穀梁隱又論語ニ一ノ字オ、シ今ミナ無ト

ナシテヨメ凡亡失ノ義ニミユル兩オ、シ今也則亡ノ語ヲ

トリテ杜子美望岳ノ詩ニ巡守何宋寥有虞今則亡ト

陽韻ニ用ユ有若亡ノ語ヲトリテ白樂天ノ詩ニ此外

無長物於我有若亡トム陽韻ニ用 又韋應物陽韻ノ

句ニ袈裟繫樹老僧亡ト不在ノ義ニ用ユ

莫ナシ 莫無也ト注ス凡其義異ナリ無下ハ

躰用死活虛實ノ字ヲムラズ莫ノ下ハ必用ナリ活ナリ

虚ナリ無ノ意ハ直ナリ莫ノ意ハ婉ナリ故ニ莫ハ二字

ニ蒙ムル一少シ晋國天下莫強馬况莫大諸侯權力

且十此者乎師古注莫大謂無有大於其國者言最也

漢賈人和年豐莫大之慶韓文論晋國莫強兵馬地溟

詩無ノ字法ト大ニ異ナル一見ベシ子七人莫立史秦

天子諸侯非莫耕也王后夫人非莫蠶也祭永樂太后

親尊莫二帝一盛德大業振古莫儔柳文破コレ皆

モノトイフ義ヲ舍テ下ニ者ノ字ニタハ馬ノ字凡意ナリ
 是七國之兵也兵莫弱是矣秦コレ為ノカハリニ是矣ヲ
 用ユ今蒙釋宥德莫厚矣三國志コレ為ノ字ノ意ヲ莫ノ
 字ニ舍テタルナリ初諸家莫知者后漢馬コレハ無ヲ用
 ルト似レ臣知ノ字ステニシルモノト云意ヲ舍テ下ノ者ノ
 字ハカロク用ユ然モ莫云云者ト書ハ古文ノ正法ニ非
 ズ無云云者莫有云云者コレ正法ナリ卒莫與公有
 怨嫌者韓文實牟墓誌下莫敢有欺犯之者王仲舒コレ等ノ語
 例ニルヘシ夫秦之所欲弱莫如楚而能弱楚者莫如魏魏
 策其詳而信者宜莫如吾先人之友韓文盧負コレ等モ
 モノナシノ意ナリ○又不ノ字ニ似ルトコロアリ留而莫遣

莫敢
 莫如
 宜莫

以失其期秦本紀與原過竹二節莫通趙世家父死而莫奔
 不孝也父戮莫報無謀也楚世家コレナリ○不及莫踐其
 難衛世家且死且生誓莫捐弃韓文祭コレ可無ノ義トナ
 ル詩ノ之死矢靡沔ノ靡ト同シ○又勿也ト注スレ臣
 古文ニ禁止ノ辭トスルヲナシ戚戚兄弟莫遠具邇小雅猶
 勿也ト注スレ臣從ガタシ莫如楚共王庶子圍殺其君兄
 之子負而代之楚世家コレハナカレナリ然ルニ左傳ニ此文
 アリテ莫如ヲ母或如ニ作ル母或ノ二音合ノ莫トナル
 者ナリ國語列子ニモ莫如ノ語アリ一字ニテナカレニ用
 タルヲナシ後世ノ文ニハナカレナリ詩語俗語ニハ專用ユ其
 去剛卯莫以為佩除刀錢勿以為利漢王莽傳此ナカレノ濫

觴ナルベシ断絶伯榮莫使往来后漢楊震傳慎莫使人聞也
魏志鍾會傳莫多飲酒華佗此ヨリ已来ノ文ニスベテ用ユ爾
莫余追山韓文岐擬古ノ體ニナカレト用ルハ疎漏ナリ○此
真吾所願從遊莫為我先漢酈食宣參久渴莫進杯酒
唐楊巨源傳コレ可無ノ義ニノ耶ノ意ヲカヌ它文ニ多見ズ論
 語ノ文莫吾猶人也朱注ニナカランヤノ義ニ解スレバ
 謬ナリ樂肇論語駁ニ燕齊謂勉為女莫陳騷雜識ニ
 方言侔莫強也コレ正義ナリ漢書ニ據ニナカランヤノ訓
 ナキニハ非ス詩語ニハナカランヤニ用ユルハ太多シ
 罔ナカレ詩書ニ多アリテ古今ノ文トモニ用ユ無ノ字
 ニ類スレバヤ、輕ノ婉ナリ議論ニ用テ叙事ニハ用ヒズ

罔大禹或于予正大禹罔有攸赦湯王嗣厥德罔不在始全
 又昊天罔極雅謂我士也罔極國注ニ無所極至ト解
 ス無ノ字ヨリ婉ナルヲ見ベシ傳之亡窮而施之罔極董
舒コノ外罔極ノ語オ、シ皆詩經ニ本ツク罔晝夜頌頌
 罔大禹永行舟大禹カヤウニ死字ノ上ニ置テ它文ニハ見ズ
 ○儆戒無虞罔失法度大禹罔遊于逸罔淫于樂全
 レ禁止之辭トナス
 靡ナカレ罔字ト義同シ靡日不思邶遐通幽隱靡不
 咸睹漢行志五是泰山靡記而梁甫罔幾也相如上罔顯於
 義皇中莫盛於唐虞邇靡著於成周揚雄三十同意ニ
 用ユ○子大夫其盡心靡有所隱董仲陳朕過失靡有

大語詳

卷之一

六

可諱翼奉傳コレ林止之辭ナリ然モ皆詔策ノ文ニモ皆

靡有ト連用ス靡恃己長千字コノ外一字ニナカレ

ト用ル多ミス○然則靡玄無所成名乎楊雄師古注

ニ靡六無也トアレ凡コノ靡ハ微ノ義ナルベシ

蔑ナカシ罔莫ト音近ノ義類ス左國ニコノ字多シ臣

出晋君君納重耳蔑不濟矣僖十年雖我小國則蔑以過

之矣七年封疆之削何國蔑有昭元雖甚盛德蔑以加

於此矣襄二十九年不善蔑由至矣晉語コレナリ寧事齊楚

有亡而已蔑從晋矣成八年有死而已吾蔑從之矣襄二十二年

コレ亦可無ノ義ナリ又論語ノ末由也已ヲ孔子世家

ニハ蔑由ニ作ル亡之命矣夫ヲ宣元六王傳ニハ蔑

之ニ作ル師古注ニ蔑無也トアリ畢竟音近ノ互ニ通

ジタルナリ白氏文集ノ判文ニ飲瓢之人孔多蔑聞哀間

罔ヲ用ルニ同シ○君苟輔我蔑天命矣吾必遂矣晉語何

休注ニ蔑無也言無復天命有秦而已ト解スルハ明ナラ

ズコノ蔑ハ微ノ字ノ義ナルベシ

没ナシ俗語ノ無ナリ俗語ニハナシニ没ヲ用ヒナカレ

ニ休ヲ用ユ然レ凡無入無錢等ノヲ没錢没人トハ言

ズ没有錢没有久トイフナリ卒得容入終没後言列女

頌古ヨリ無ノ義ニ用タル見ベシ

末ナシ果哉末之難矣論語何以不言師敗績末言爾

注末無也無所取於言師敗績也公羊末所憤憤者徒

以亡親墳壟未成云云鄭玄戒皆無ノ義ナリ又吾末
 如之何也已矣語論雖欲從之末由也已今コレハ語勢ヤ
 別ナリ人能弘道未如命何漢外論語ノ語法ヲ用ユル
 ナリ○又コノ字ノチト訓スルヲアリ相如末至謝惠連
 江拓未更回惑齊謝眺傳臨海太守驚謂山賊未知靈運乃
 安謝靈運傳孟子ノ於末也モ同義ナリ此ハ別義ノナレ
 凡此字ヲ舉ル次ニ初學ニ示ス
 微ナシアラスナクバ微我雅小不顧雅小微我無酒以遊以教風
 微獨趙諸侯有在者乎趙策微後官也當何以塞之師古
 注微魚也猶言非也コレナシヲ以テ本訓トス然凡モト
 微少ノ義ヨリ轉ズルナリ又コノ字設ル辭トナシテナクバ

アスハナクトモト譯スルコト多シ微管仲吾其被髮左衽矣
論語微禹吾其魚乎左昭元年コレ若無ノ義ナリ微君之故胡
 為乎中路風邶コレ若非ノ義ナリ微子之言吾亦疑之史
子胥傳微太子言臣願謁之荊軻傳コレ雖無ノ義ナリ
 少ナシ多少ノ少ナレ凡ナシノ義トナルコアリ與天相
 應少有闕謬漢律曆志コレナリ瓊章定少宋詩和問詩ニ
 用ルコト多シ
 曼ナシ曼是為也天下之亡聖也久矣揚子莫ト音
 近ノ通ズルナルベシコノ字它ニミヘズ
 母ナカレ禁止ノ辭ナリ母揚飯飯黍母以箸禮曲又一
 字ノ句ニ用ユ母惟汝諧大禹謨母以與爾鄰里鄉黨乎

論コレナリ古詩ニハ用ユ近躰ニハ用ヒズ母將故人酒不
 及石尤風唐司空曙詩五言絶ハ古躰ヲ兼ル故ナルベシコノ
 字無ト同音相通ノナシト譯スルトコロ多シ母意母必母
 固母我論コノ類ナリ

勿ナカレナシ禁止ノ辭母ヨリ輕シ故ニ一字ノ句ニ用ユル

ナシ非禮勿視非禮勿聽論カヤウノ語勢ノ所ニ母

ノ字ハ用ル少シ慎勿與戰史項慎母令得東而已羽紀

與戰勿令得東而已漢書通用ル見ベシ勸之以九

歌俾勿壞大禹謨勿褻在王廷唐盤勿已則隰朋可管子コレ

ハ無ノ義ナリ雖欲勿用山川其舍諸論コレハ弗ノ意

ニ同シ清濁ノ子ガヒアレ音近ノ通スルナルベシ

休ナカレヤムコレ勿ノ俗語ナリ詩ニ多ク用ユ事ヲカシテ

オルトムルハヤメヨナレ氏其ニハ限ラズ總テナカレノ義ニ

用ユ休言休論ノ類莫ノ字ヲ用ルト同ジ休鬚髮毛班班

杜甫樽前柏葉休隨酒全コレハ自ミツカヤメニスル義ナリ

不カレ弗フ未ミ非ヒ匪ヒ否ヒコノ字古音ハ俯九反又方鳩反

ニ華音フエウナリ今音ハ補骨反入聲トナル華音ホ

ナリ古今ノ音大ニ異ナリ字書ニモコノ辨アリ遼金元

朝ノ胡人ノ名ニ不ノ字アルハ皆今音ニヨブ古文唐詩

等ニ用タルハ皆上聲平聲ニ用ユト知ベシコノ字弗ノ

字ト音近ノ混用スルアリ相通スルニハ非ズ何壽之有

敬テ不レ舉酒漢車千コレ禁止ノ辭トナス俗語禁止ニ不

得ト用ルト多シ○使使者臨詔聞レ不レ聞史南越コレハ

未ノ字ノ意アリ夏侯章每言不嘗レ不レ毀之也齊注ニ如

云未嘗トアリ○豈不辨智之期歟蔡澤若不レ私府小

取將安レ仰乎漢許皇コレハ非ノ字ニ近シスベテ死字

實字ノ上ニアル不ハ多クアラスノ語勢トナル不亦君子

乎論斯不亦惠而不レ費乎今コレモ非ノ意アリ亦ノ字

アルヲ以テ旁及ノ義アリト思ヘカラス凡二字連用スレバ

二字ニノ意義ヲ成ス一字ギリノ義ニテ必シモ推ヘカラ

ズ俗語詩語ニ不是ト用ルモアラスノ意ナリ不是故郷

人盧儼○不顯惟德周頌豈不ノ義ニ用ル詩經ニ多シ

不亦

兵法不レ曰陷之死地云云淮陰コレモ豈不ノ義ナリ○

吾聞聖人不相レ傳蔡澤コレ不可ノ義ナリ又不測之淵不

判之書等ニナ可ノ字ヲクム○句末ニ不ハ否ト同シ

欲破レ王之軍乎其不乎趙詩ニ尤韻ニ押スルト多シ伊

詎レ可以レ形色加レ人不詭世コレタレ耶ノ義トナシテミル它文

ニモ一、アリトオホユ

弗イスナコノ字不ヨリ意オモシ千字文ノ川流不息ト

仁慈隱惻造次弗離トニテ知ベシ有意ト無意トニテ差

別アリ強弱ニテ差別アリ平上ト入聲ト語ノ緩急ニ

テ差別アリ公退齊人至駕弗及秋公羊注ニ弗者不

之深者也トアリ明日徐公來熟視之自以為不如窺鏡

而自視又弗如遠甚趙コレ同語ニテ差別アルヲ見ベシ
啓呱呱而泣子弗子子大禹コレハ不以為子ノ意ナリ弗子
乎弗乎孔子韻會ニ不可也不然也トアリ又古書ニ不
不ノ字ト混ズルアリ

未イコノ字イトトニテ再譯ス義明ナリ又イ

耳漢武傳コレナリ○不ト同意ナルアリ詩ニテハ殊ニオシ

不ヨリハ婉ナリ寬ナリ易成卦程子傳ニ未者非遽之辭
孟子仲子所食之粟伯夷之所樹與盜跖之所樹與是
未可知也史記侯嬴曰人固未易知古人用字之意皆
如此今人大率用對已字故意似異然實不殊也コレニ

テ解スヘシ未必云云等ノ語多ハ不ノ意ニ用ユ

非アラスス不ノ下ハ多ク虛ナリ活ナリ用ナリ非ノ下ハ

多ク實ナリ死ナリ體ナリ然正用トコロ同キアリ但不

ハ直ナリ非ハ婉ナリ不知ハシラヌナリ非知ハシラヌヲ辨

ズル意アリ陳平為相非治事陳丞相漢法令非行也賈

傳生子不生男有緩急非有益也孝文得繼嗣而已非

有賤也師古注苟得子耳勿論其母之貴賤谷永類

不ノ義アリ無ノ義アリ然正語勢婉ナリト知ベシ

匪フコノ字詩書ニ多アリ非ノ上聲ニテ非ト同ジ

夙夜匪懈大不ノ義無ノ義アリ古詩ニ用テ近躡
ニ用ヒス排律ニハアアリ明時獨匪報張九コレナリ

否 イナ イナヤ イナイナヤ其義明ナリ格則承之否則威イナイナヤ
之 益カラス 若否罔有弗欽益カラス 庚益カラス コレ不然ト訓ズ否德忝帝位益カラス
典益カラス コレ不也ト注ス

猶 尚 仍 還 自 故

猶 ナラ コノ字モト獸ノ名ヨリ出テ猶豫ノ義アリ故ニ

スナラ 辭カマツカヌ辭トナル俚語ノマダヤハリノ類ナリ左

傳注ニ猶可止之辭トアリ不郊猶三望春秋 三望スマシキ

二三望スルナリ又猶之ト用ルマシキ 多シ武王天之マシキ 所助也

故雖地小而民少猶之為天子也管子 其實猶之不矢秦

也管子 事不成猶之厚德我也管子 今コレナリ其民力竭矣安

猶取哉管子 燕管子 コレハ尚何ノ語意ニニタリ又スラト譯スル所

安猶

猶之

且 且 用ル且 コアリ多ク且猶ト連用ス夫子猶有且 所戲韓文 管

仲且猶不可且 召孟子 蕭樊且猶縲且 紲右漢 朱且 コレナリ猶且

ト用ルトキハ上ニイフ可止之辭ナリ猶且絶糧且 於陳畏

於匡云云且 韓文且 張籍書且 コレナリ○ゴトシト譯スル且 後ニ出ス

又尤ノ字ト同音ニテ通ジ用ユ

尚 ナラ コノ字本義ハ曾也又加也ト注ス曾ノ義

ニテヒガシノ意アリ加ノ義ニテ且 タノ意アリ猶ノ字ト同

クナラノ訓アレ且 本義差別アリ又猶ヨリ重シ相如初尚

見之後稱病使從者謝之且 如司馬 相尚食監高祛數為我

言趙將李齊之賢父知之乎對曰尚不如廉頗李牧之

為將也且 傳且 今斬吾頭馳三十里間形容尚未能敗猶

猶且

且猶

可觀也田橫傳虛郡國倉廩以振貧猶不足又募豪富人

相假尚不能相救志食貨兌卦初九雖無應猶可也九四

雖有應尚多戒辭也私言讀易猶尚ノ同異考知ベシ詩ノ起

句ニ尚有綈袍贈適高尚憶秦松帝蹕留王世猶ノ字ハ用

ヒス自餘ハ聲律ニ随テタカヒニ用ユ又猶尚尚猶ト連

用ス中國有禮義之教刑罰之誅愚民猶尚犯禁傳尚

天下兵戈尚猶未息魏志華猶尚ト尚猶ト義異ナル

ナシ又スラノ所ニ二字用ルアリ周公至聖猶尚有累

對策申屠剛夫以布衣之士尚猶有刎頸之交諸葛豐コレナ

リ○民或未化尚必明其法典以申固之刑家語康叔名

封周武王同母少弟也其次尚有冉季家衛世今尚惡聞

猶尚

尚猶

若說相如傳上林之事未足美也尚有靡者全辟如女子

有綺縠音樂有鄭魏世俗猶皆以此虞說耳目辭賦比

之尚有仁義風諭鳥獸艸木多聞之觀王褒向者天下

戶過千萬又蠻夷戎狄居漢地者尚不在焉仲長

ノ類猶ト別ナル所ナリホカ也ノ訓ニアタル尚有說也

注尚猶必也家語コノ義它書ニ見ス○傲尚奚生不

若死秦賈不婦四國尚焉之今王出走不知其處女

尚何婦齊徐君已死尚誰予乎吳世欲復見我尚可得

乎蘇武收族良家為世大戮尚復何碩乎同寧尚可得

而用之乎淮陰寧尚須汝乳而活耶滑替天子不振尚

安乃懇巖助尚肯復追思閔錄其兄弟李夫尚得謂

尚奚

尚焉

尚何

尚誰

尚可

尚復

寧尚

尚安

尚

尚

之詩乎宋學士集カヤウニ用ルコノ字ノ語法ナリ猶ノ字

ニハコノ法ナシ○コヒ子ガハクハト譯スル後ニ出ス

仍ナラ 因也就也ノ義ヨリノナヲト譯シ俚語ノヤハ

リナリ 往者衆臣見異託咎此人堪出之後大變仍臻

傳向日已淹月仍不ト練北魏志議者仍令國臣從服以

期今路仍自栖賢橋山空同廬コレナリ江湖仍塞上高

詩 江湖ノ興アレ其地ハヤハリ塞上ト云意ナリ

ヨリテシキリニマタト譯スル各後條ニ出ス

還ノ 輪環ノヤマガルノ意ヨリナヲノ訓アリ俗語

ニ還未ト云マダナリ文ニ用ヒズ詩ニ多ク用ユ

自ナ 自如自若モトノマノ意ニナヲノ義アリ詩

ニ猶自ト用ルハ文ノ猶尚ニ同シ

故ナ 如故ノ意ヲ以テナヲト譯ス褒姒不好笑幽

王欲其笑萬方故不笑周本コレナリ

既 已 業 先 前

既コト ヲワル辭ナリ齊桓既没晋文接之漢刑襄王

既立太史氏為王后田敬仲コレナリ及其未既濟也請

擊之左傳コレモ字義ハ同レモステニトハヨレズ又ス

テニ云云スルカラハト云意ノ語オ、シ古我先后既勞乃

祖乃父汝共作我畜民康コノ類ナリ成王既紂周公

攝政當國踐祚燕世コレハステニノ義ナクシカラノ義ノ

ミナリ○既乃既又既而ト用ユ既乃遊于荒野命既

既乃

文語解

十一

既而

既又

乃歸之於正傳楊雄 既而曰鄙哉硜硜乎語論 既而悔之左
 十既又刻詩於石以遺相人改陽脩書 既又欲立王子錦堂記
 職而黜太子商臣元年文 コレナリ既余出鎮襄鄧并州別
 序コレ一字ニテ既而ノ義ナリ

已ステニ

既ト大抵同用レ其差別アリ既ハトクトオワル
 辭已ハオワルトオワレハルトノ間ヲイフ辭ナリ既而云云前ノ

已而

事オワリテイブル辭ナリ已而云云前ノ事オワルオワレザルノ
 間ニイヒヨコス辭トナル召湯而囚夏臺已而釋之夏本紀
 年不得魚已而大魚食之莊子外物 コレナリ保莒城而布告
 齊國中王已立在莒 美襄王既立太史氏為王后田敬
 家齊桓既没晋文接之云云然其禮已頗僭差刑法志 不

待相見相信已熟既相見不要約已相親韓文答 既已

ノ別ミルベシ然レレ古文ニ通用スルコト多シ詩書ニハ多ク

既ノ字ヲ用ユ既明且哲大雅 コノ類ハ實ニ既ノ當義ナレレ

已ノ字ナルベキ所ニモ既ノ字ヲ用ルコト多シ又述詩ノ詩

ニハスヘテ已ヲ用テ既ハ用ヒズ及至霸業既隆漢書

著云云后漢費翊傳 コレ已ノ字ナルベキニ既ヲ用ユ爵位已盛

心意既滿王莽傳 陽九之院既度百六之會已過金 コノ

類互ニ用テ差別ナシ韓趙相難索兵於魏云云二國不

得兵怒而反已乃知女侯已講於已也皆朝魏魏策 武行

部必先即學官見諸生已乃見二千石以為常何武傳 已

參議河南已又憲副山西也并州贈京序 既乃既又ノ同

既已

異ミルベシ○既已ト連用ス已既トハ用ヒズ既已為レ一
矣且得有言乎莊子齊物論又既已ヲ一句トナスアリ事ノスミ
タル辭ナリ群臣相與誦皇帝功德刻于金石以為表經
既已紀始皇王生曰為我結機釋之跪而結之既已張釋之傳
ツレモ下文ヲオコス語勢ナリ本書ニ就テミルベシ劍斬虞
常已蘇武傳コレニタ句末ノ辭トナス

業

業ナラ既已ノ字トハ差別アリシカスルカラハトイフ意
アリ良業為取履因長跪履之番侯世家業緣橫求恩已過
厚王嘉傳業已ト連用ス業已加魯矣去而之吳大臣疑
我仲尼弟相如欲諫業已建之不取也相如傳使者業已
受之可至皮山而還西域傳師古注ニ業本也トイフ迂説

業已

已業

ナリコレニ已業ト用ユ天子已業誅宛宛傳二十餘萬兵
已業行劉敬傳コレハ已ノ字オモトナル故カラハノ意ヲ帶ス

業猶

明文ニハ多クタ、既ノ字ノ如ニ用ユ今其奸業擿之矣
不置之法空同秘録滄溟兪州ニモ業已ヲ既ノ如ニ用ル多
シ○始方伯君之郎虞部也而封太公業猶未六十則
已走學大夫俊言之兪州壽季先生業未五十也而繇
上舍授鴻臚序班荊先生コノ類ナフト譯セザレハ通ゼ
ズコノ字本ナスワガノ義ヨリ其時其事ニ及ブ辭トナリ

業未

ステニノ義亦ハナヲノ義トナリタル者ナリ
先ス王賜之命而憤於受瑞先自弃也已左傳
不及百年此其戎乎其禮先亡矣同二十此ハ譯ス

レ氏ス、テニノ意アリ詩ニ多ク已ノ義ニ用ユ落日裴徊、
腸先斷、階面青苔先自生、未明先見海底、日コノ類ナリ
前マツ コノ字ス、テニノ義ハナケレ、氏先ニ同クマツノ辭
ニ用ル、フアリ白楊早落、塞草前枯鮑昭蕪城賦コレナリスベテ
コノ字先ト同様ニ用ル、多シ

必 果 決 會 要 定 還 動

必也 カナラス 決定シタル辭ナリ又後來ヲ期スル辭俚語
ノセヒトモナリ又既往ノ事イツモカクアリシト云辭トナ
ル皆ソノ義明ナリ引證スルニ及バス論語ニ必也ノ語オ、
シ必也聖乎必也射乎必也正名乎必也臨事而懼好
謀而成者也也ハ助ナリ且也トイフ類ナリ必トナラハノ意

必則

トオモフハ非ナリ管子ニ必則朋乎コレカナラストナラハノ意
ナリ下文ニ勿已者朋其可乎トアリ

果 ハタシテ コノ字カ子テ言シゴトクカ子テ思シゴトクトイフ辭

ナリ若果立必為季氏憂魯世夫子果肯終日正言鞅
之藥也商君コレナリ始子言郢未可入今果何如伍子

始ニイヒシゴトキカイカト難ズル辭ナリ○魏常助晋伐我

又匿晋公公子果為亂弗誅後遺子孫憂晋世是以聖

人果可以利其國不一其用果可以使其事不同其禮

趙世コレカナラスト訓メ必ノ字ヨリ重シ張耳傳ノ師古

注ニ果猶決也トアリ

決 カナラス 使禽知虎之即已決不相闔矣國必ノ字ヨリ

語意キヒシ

會カナラス 鮮界車馬客會カナラス 須用中國人北齊杜 人生在

世會當有業 顏氏家訓 會期ノ義ヨリノカナラス 辭トナル詩

ニ多ク用ユ〇タマクト 譯スル後ニ出ス

要カナラス 要當ト用ルトキカナラス ノ義ナリ 男兒要當

死於邊野以馬革裹屍後漢馬 今雖小遠要當 大

同董卓 諸佛法久後要當 說真實法華 コレナリ

定タシラ 大抵果ノ字ヲ用ルニ同ノ然モ 差別アリ按ノ

知ベシ今王即定負遺俗之慮 殆母 顧天下之議矣趙 晉

率諸侯伐宋責以弒君 聞文公 定死乃去宋世 主父探

爵敵 而食之三月餘而餓死沙丘 官主父定死乃戮 赴

諸侯趙世 後漢已來ノ語ニ多シ世說 ニミユ綿定奇温

卷 卿云艾艾定是幾艾三 郭子玄定何如九 玄度定称

所聞否九 名下定 無虚士三 コレナリ〇詩 ニモ多用ユ

定ト瀛 西居杜 コレカナラズト期スル 辭ナリ杭州 定越州

詩杜 謫官樽酒定常開同 コレカナラズト料ル 辭ナリ又詩 ニ

定是定知ノ語アリ皆ハカル 辭ナリ

還カナラス 還歸スル義ヨリノカナラス ノ辭トナル濟陰 王在

内進 近公卿立之還為 大害後漢 閻必欲 壓卷還當 於

王翰蒲萄 美酒王之渙 黄河遠上二詩 求之藝圃 還應

雪漢耻持 此報明君駱賓 コレナリ

動カナラス コノ字事必ノ辭 ナリ動 發スルゴト ニト云意ナ

動必

リ四譯アレレコノ義ヲハナレズ動勢カク省約ラ帝紀后漢章深識遠慮動居其厚杜欽又動必ト連用ス他人有身動必得宜巧柳文又俗語ニ動不動アリトフシテモト云辭ナリコレ亦カナラスノ意ナリ○敷施變化動無不克柳文呂朝食動及午夜諷恒至卯孟郊詩コレソ子ニト譯ス然モ恒常ノ義ニ非スイツテモト云意ナリ○吏多不良動失其便后漢和兵戈動接連詩少陵コレヤ、モス、ト譯ス俚語ノ、タ、シ、ハ、ナリ又動而下用ユ動ヤ、モ、ス、ク而得謗名六隨之韓文進凡歸於心真者動而成群柳文股コレナリ洗沐與漱動逾歲時柳文湖南為客動紹春杜閉門不出動一紀盧同詩コレスナワテト譯ス俚語ノツヒナリ又動

動而

動便

動輒

動即

便動輒動即ト連用ス或有彈劾動便歷年后漢但今迎天子動輒表問表結動即與心違劉得コレナリ○赤眉青犢之屬動以萬數鄧禹宮人侍御動以千計即頭精廬暫建羸糧動有千百儒林連徒聚衆動有萬計表傳イツレノ譯ニテモ通ズスベテ事必ノ義ヲハナレズ

嘗カツテ通作常コノ字元來カムルト云義ナリナムルハ我口ヲ經タルコナリ其ヨリ轉メ凡ソ耳目身心ニ經タルコライフ辭トナル古來カツテト譯スレレ本義ニ非ズコノ字曾ト同訓ナリ然ニ曾ノ字ニ曾不曾無ト用ル一義アリ此カツテノ譯ニアタル因テ誤テ曾嘗トモニ

嘗カツテ通作常コノ字元來カムルト云義ナリナムルハ我口ヲ經タルコナリ其ヨリ轉メ凡ソ耳目身心ニ經タルコライフ辭トナル古來カツテト譯スレレ本義ニ非ズコノ字曾ト同訓ナリ然ニ曾ノ字ニ曾不曾無ト用ル一義アリ此カツテノ譯ニアタル因テ誤テ曾嘗トモニ

右ノ經ルノ義ヲ混ジスベテカツテト譯シタルモノナリ嘗ニハ
カツテト經ル義トノニ訓アリ嘗ノ字ハ經ル義ノミナリ然
ルニ六朝ニ至テ嘗不當無ノ語アリコレ嘗嘗同訓アル
故ニ嘗不曾無ノ義ニテヲ混ノ嘗不當無ト用ルナリ古
文ノ法ニハ無コナリ中華スラ時代ニヨリテ訓詁ヲ謬
リ来レハ倭譯ノ訛轉ハヨトハリナリ古代ノ書ヲミレバコ
ノ字ムカシト譯セリ此カツテトイフヨリ好レト文ニヨリテ
ムカシト云程ニナキ所アリ凡ソ既往ノ事ヲ話ニカウク
シタルコトアリシトイフコノ字アリシト云辭ニアタル吾嘗終
日不食終夜不寐以思論語コレ既往一時ノコトイヘバアリ
シニテヨク通ズレト既往平生ノコトイフ辭ニモ嘗ヲ用レバ

アリシノ譯又アタラズ呂尚蓋嘗窮困年老矣齊世家吾騎此
馬五歲乃當無敵嘗一日行千里項羽紀コレ平生ヲイフ辭ナ
リ畢竟コノ字ニ的當スル倭語ナシ世上ニ皆カツテト讀
テ經ル義ヲ解シ来レハ其ニマカスベシ嘗嘗ニニ訓アレ
バ倭語ノカツテニモ二義アリト謂テ了スベシ○未嘗云
云未嘗有云云ト多用ユ後漢已後ニハ何嘗ノ語ナシ
シ每有西風何嘗不歎後漢吳蒼遺矯慎書何嘗不昧且晨興夜
分忘寢晉書徒有諫章何嘗濟事唐裴炎傳論何ノ字オモニ
ナリテ嘗ノ意ヤ、輕シ及俯三峰望中原云云又未嘗
不爽然自失也滄溟華山記コレ亦一時ニ就テイフ語ナレ
ハ未ノ字オモニナリテ嘗ノ意カロシ

文語詳 卷之

嘗 カツテ

嘗ヲ用テ嘗ヲ用ルル少シ緩賢志士而能以其國存者未嘗有也墨子嘗待客夜食孟嘗君傳虞嘗一入傳唐身修者官未嘗亂也伯夷傳コノ字ハ昔曾ノ義ニメ嘗ノ字ノナムル義ヨリ轉ジタルトハ別アリ故ニ嘗來ノ語アリテ嘗來ノ語ナシ嘗來ハ平昔ヲイフ辭嘗ハ一字ニテ平昔ヲイフ辭トナル嘗夜從一騎出從人田間飲史李廣傳周世宗嘗夜讀書五代志惠帝嘗春出遊離宮史叔孫通傳嘗晝日假臥后漢邊韶傳並ニ死字ノ上ニオクフアリ然モ漢書ニハ惠帝嘗出遊離宮トアリ又項羽死ノ未嘗聞汝先古之有貴者ヲ漢書ニハ聞先古未嘗貴ニ作ル同異考へ見ヘシ感激生膽勇從軍豈嘗

未嘗

嘗

韓文送侯參謀詩廣韵嘗經也

經

カツテ

經歷ノ義ヨリ轉ス舊來ノ意ナリ嘗ノ字ト述

ノ差別

アリ蓋黃帝時嘗用事雖晚周亦郊為其語不

經

見封禪

大農陳藏錢經耗賦稅既竭不進又曾經ト連

用

ス嘗經學舞度芳年盧照隣詩コレナリ

蓋

コノ字嘗ノ義類トナル所アリ故ニ此ニ出ス

蓋

君子謂伯夷隘柳下惠不恭后漢李固傳コレ君子嘗謂

ノ意ナリ

孔子蓋曰耕也鋤在其中論語子張章モシ

嘗

曰トナセバ此語カナラス此章ヨリ先ノ語トナル孔子

ノ語

イブレカ先後ナルヲ知ズ故ニ蓋曰トイフ又嘗ノ下ハ

多ク

活字用字虛字ナリ蓋ノ下ハ死字躰字實字ヲ用ル

多シ故ニ盖余トアリテ嘗余トハナシ盖余嘗讀班氏書
 記千公為小吏多陰德空同贈水亭王公序盖公嘗守吳再遷兵
 備使者贈廣平蔡公序コノ類ナリ盖上世嘗有不葬其親者孟子
 盖黄帝嘗用事封禪書コノ盖ノ字ハハカリテイフ辭上ノ
 文法トハ別ナリ上ノ文法ハ明文ノミニ多シ又盖嘗ト連
 用ル蔡公序太多シ不佞盖嘗聞之師矣空同贈不佞盖嘗習
 屈太夫曹陳王事吟芙蓉社稿序履善盖嘗仰屋嘆滄溟送袁履善序
 子相盖嘗謂朝廷可使無文章之士云云送宗子モト
 齊世家ノ呂尚盖嘗窮困年老矣ノ語法ヨリ出ヅ

蓋將殆

蓋ハモト物ノオヒス夕ナリ轉ノ語辭トナ

ル太凡ノ意ナリ然モソノ義カ子ヒロシ字書ニ太凡也皆也
 疑辭不敢決辭謙讓辭料辭ト注ス又辜較之辭辜較
 也槩又不終盡之辭ノ解アリ萬葉ノ歌ニイニシヘニコフラン
 トリハホトギスケダシヤナキシワガコフルコト此ケダシノ出處ナ
 リ盖ノ字コトクケダシノ意ニアタラサレバカリニ通ソ譯ス
 盖天子之孝也盖諸侯之孝也孝注ニ猶畧也トアリ盖
 取諸離盖取諸益易繫辭語法上ニ同シ大意ラスベテイフ
 辭ナリ舜葬於蒼梧之野盖ニ妃未之從也檀弓周公盖
 拊注疏ニ未知審悉故云盖未之從也意在謙退不
 敢指斥事雖不疑云云盖拊也トアリ昔漢武帝獲白麟
 而司馬遷班固書曰獲一角獸盖麟云盖之為言疑之

也東坡趙德麟字說ノ解ミルベシ蓋孔子晚而喜易田敬仲通完世家

周問禮蓋見老子云孔子世家孔子母死乃殯五父之衢蓋

其慎也今昭公之二十年而孔子蓋年三十六今道路

死者相望蓋天下始畔秦也主父偃書詩曰濟濟多士文王

以寧蓋信乎其以寧也王褒聖主得賢臣頌然而未至乎是者蓋

亦有說云韓文上刑尚書コノ類必シモ疑ヒ料ルニ非ス葛直ニイ

ハ又辭ナリ又章首ノ發語ニ用ルアリ蓋聞昔者黃帝

云云史曆書蓋自天降生民云云大學序ミナヒロク下文ニ被

シム又一字ノ上ニオクアリ然蓋尚矣曆書其行于今者

蓋寡韓文讀儀禮為吏蓋難柳文武功廳壁記秦人蒙利者蓋衆送

序秦乃者過柱山有兩木鳥一蓋呼侶一蓋哭問其故女

云云一蓋曰此非吾死苦云云趙策コノ文モト無情ノ木

ニモノヲイワスル論ヲ設タルトレバ蓋ノ字ヲ用タルナリ又儒林

王式傳ニ丘蓋ノ語アリ義長レバ此ニ出サズ本文ニ就テ

ミルベシ○夫人卒于堂蓋貞元之十二年六月二十日

也韓文劉公墓誌公蓋名亮字宗明宋學士寅齋記コレタゞ語辭ニ用テ

意カロシ神夕奄虞蓋孔享志郊祀師古注ニ蓋語辭也ト

アリ詩經ノ謂天蓋高謂地蓋厚モタゞ語辭ニカロシ

コノ字書經ニハナシ詩經ニモ上ニ舉タルノミナリ左傳ニモ

タゞ一字アリ史記ニハ太多シ○蓋ノ字ニ通シ用ル古

文ニ多シ蓋亦勿思蓋云歸哉蓋云歸處並詩ミナ蓋

ナリ孟子ノ蓋亦及其本矣モ蓋ナリ本字ノ義ニ解ス

ルハアヤリナリ

将多シ コノ字モト勢ノ及ントスル義ヨリ夕ケクシノ訓
 トナル如西鼠闘於穴中將勇者勝趙奢傳 正誤ニ今按將
 者料度將然之辭トアリハ神將自古而有之封禪書 孝
 文君為不能用頗牧彼將有激云尔馮唐傳 偃自予必死
 而為之耶將幸誅不加欲以采名也終軍傳 災異屢見咎
 在朕躬憂懼遑遑未知其方將有司陳事多所隱諱云
 云後漢明帝紀 豈其道遠三代術長前代將服叛去来自有
 數也和帝紀 神仙方書似是而非將好事者妄所造作抱朴子
 瞿塘峽多猿猿不生北岬或有取之放着北山中初
 不聞聲將同貉獸渡而不生矣水經注 按地理志巫山在

蓋將

縣西南而今縣有巫山將郡縣居治無恒故也同 子料
 ル辭ナリ又蓋將ト連用ス蓋將底寧邦家保息黎獻者
 矣唐書肅宗進越王係詔 東都太廟以置武氏木主中宗去其主
 存其廟蓋將以備行幸遷都之置也婦崇敬疏 ○コノ字又
 ベシノ義カツノ義アリモシノ義マタハノ義アリ並ニ
 後ニ出ス畢竟ミナ將然ノ義ヨリ轉スルナリ將然ノ義
 ハ必空セサル意アリ落著セザル意アリ指斥セザル意ア
 リ各條ノ下ニ就テ檢尋シ融會スベシ古来ハタト譯
 スハタハマタノ訛語ナランカ
 殆多ト 沛公殆天授索隱殆訓近也留侯近也ノ義
 ニテケクシト譯ス子殆殷人也世家 今王即空負遺俗

之慮殆毋顧天下之議矣趙吾聞聖人不相殆先生乎
蔡澤殆與太伯延陵季子異矣張耳忽然不見殆非人
也扁鵲若此之應殆將有解編髮削左椎襲冠帶要衣
裳而蒙死者焉終軍殆謂未央官不屬妾不宜獨取也
許皇后 古人所重施刑於大夫者殆為此也司馬大抵
盖ノ字將ノ字ト相近シノノ用法按ノ知ハシ

殆 幾 沆 危 險

殆 ホトト コノ字事ノセリルル辭ナリホトトトハホトトク
ニノ訛語ナリ今天降疾殆弗興不悟命碩夫人病甚殆
將不起人傳コレナリ
幾 オトト 殆近也ト注ス役徒幾盡左襄十賢儒幾敗

而公事留侯我幾不脫於虎口叔孫コレナリ○人相我

當刑而王幾是乎黠布コレ殆ノ多シト義同シ

沆 ホトト 小孤沆濟湯未鄭氏易ニ沆幾也トアリ又

轉ノ子カフ辭トナル時モ庶幾ノ訓ナリ後ニ出ス

危 ホトト 殆、義オナジ東平王字曰我危得之注孟

康曰言我殆得為天子也師古曰危者猶今之言險不

得之矣宣元六今兕安在危殺之矣師古曰危險也猶

今人言險不殺耳趙飛殆ノ字ヨリモ語勢キビシキニ似リ

險 即上ノ險不コナリ今ノ俗語ニ噲然トイフ

能 克 解 知 省 巧

能 ヨク コノ字モト藝能ノ能ヲサヲヨクヌルヲイフ能

文能言能詩能書ノ類コレナリ徐延徐襄其天姿善為容
 不能通禮經延頗能未善也史儒林傳コレ能善ノ別ナリ語
 辭ニ用ユル其義明ナリ○不能多五十里不達於天子孟子
 今信兵號數萬其實不能多信コレハ満足ノ意ナリ今斬
 吾頭馳三十里間形容尚未能敗田廣傳其死未能半日
 也扁鵲調校尉以來未能十日霍光傳コレハ到及ノ意ナリ
 然モ三本義ニテ看ベシ○尚不避死安能避罪董仲舒傳何
 能卧床上在兒女子手中邪后漢馬援傳丈夫馳沙漠驅戎
 狄立功建號耳何能作博士耶魏任城王傳皆何安ノ字ニヒ
 カレテ能ノ義カロシ誰能愁此別到越會相逢唐詩コレマタ
 能ノ義カロキ見ベシ○愛之能勿勞乎忠焉能勿誨乎

安能

何能

誰能

論コノ外能云云乎トイフ句法左傳ニ多アリ寧ノ字ト音
 ニテ通ズルナリトイフ説アレ臣得無云云乎トイフ語勢ニ同シ
 直ニ寧トハ訓ズベカラス○又古書ニ耐ノ字ニ通スルアリ
 唐詩ニ年年歲歲能寥寥コレモ耐ノ義ナルベシ
 克ヨク 能ノ 義同ジ詩書ニ多ク用ユク明峻德克共
 明刑ノ類コレナリ然レ臣克ニハトスル意アリ不克ト云トキ
 不果ノ意ニ近キ多シ能ノ字ヨリハ重シ故ニ何能安能
 ノ如ク輕ク用ルナレ克能能克ト連用ス秦人降狄曰
 周其有遠左昭二克能修其職十六年豈其德薄者乃能克
 堪后漢竇コレナリ故能克崇其業允協大中方術克ハ
 崇ノ字ニカ、リ能ハスベテ二句ニカスル克ハ重ノ狭ク能

克能

能克

ハ軽ノ廣シ

解ヨク 能ノ義ニ用ル_レ詩ニ多シ 解_ラ放_ラ胡_ラ鷹_ラ逐_ラ塞_ラ鳥

能_ラ騎_ラ代_ラ馬_ラ獵_ラ秋_ラ田_ラ 詩唐コレナリコノ外子仄ノ便ニテ能ト

同ク用ユ_レ氏本義能ヨリ重シ能_ラ解_ラ間_ラ行_ラ有_ラ幾_ラ入_ラ 詩張籍

唯有_テ詩人能_ラ解_ラ夢_ラ 文集コレ能ハ語辭解ハ俚語ニ愛スル

スベ_レヲ知_ルトイフノ意ナリ

知ヨク 呂岱年已八十罷_ラ不_ラ舍_ラ事_ラ勞_ラ不_ラ言_ラ倦_ラ又知_ラ上

馬_ラ輒_ラ自_ラ超_ラ乘_ラ 志魏愈於進士粗為_レ知_ラ讀_ラ經_ラ書_ラ者_ラ 韓文公殿侍御

ナ能_ラノ義ニ用ユ_レ詩ニモ多クヨク_ラノ訓ニ用ユ_レ客_ラ至_ラ但_ラ知_ラ留_ラ

一_ラ醉_ラ風_ラ雨_ラ唯_ラ知_ラ長_ラ綠_ラ苔_ラ豈_ラ知_ラ玉_ラ殿_ラ生_ラ三_ラ秀_ラコレナリ

省ヨク 知_ラト同クヨク_ラノ訓ニ用ル_レ詩ニハ_レアリ_ラ不_ラ省_ラ

出門_ラ行_ラ沙_ラ場_ラ知_ラ遠_ラ近_ラ 詩王涯省拋_ラ雙_ラ旆_ラ醉_ラ榮_ラ寵_ラ 唐詩コレ

ナリ

巧ヨク 能也善也ト訓ス兩家各生子提孩_ラ巧_ラ相_ラ如_ラ

文勝_ラ裏_ラ金_ラ花_ラ巧_ラ耐_ラ寒_ラ 詩杜誰家巧_ラ作_ラ斷_ラ腸_ラ聲_ラ コレナリ詩

ニ多用ユ

善 喜 好

善ヨク 古文ノ法コノ字ヲ動_ラノ意ニ用ユ忽_ラ忽_ラ善_ラ忘_ラ

不_ラ樂_ラ 王褒傳京兆善漏_ラ泄_ラ人事_ラ 王尊傳即中令善媿_ラ久_ラ 龔遂

岸善_ラ崩_ラ師古注言_ラ意_ラ崩_ラ也 溝血倭語ノヨクニテ能_ラ通_ラズ

動_ラノ意每_ラノ意屢_ラノ意ヲ含_ラメリ詩ノ女子善_ラ懷_ラモ同義

ナリ猶多也ノ注ハ的當ナラス

喜コノク通コノク作コノク意コノク口諧倡辨不能持論喜為庸人誦說
東傳諸儒生多寡人子遠客飢寒喜妄說狂言不避忌諱
霍光深刻喜陷害人蓋寬意陳說聞里小事后漢蔡邕傳
コノムノ義ヨリノヨクノ義トナル故ニ上ノ善崩ヲ喜崩ト注セリ

好コノク上以朔口諧辭給好作問之師古注故動作之而問以言辭也東傳跨有垓而好顛蹙者輕於小也
列論駛雪多積荒城之隈急風好起沙河之上今聰明好短命癡騃却長年寒山詩ミナヨクト訓ス又コノクテノ訓
今陛下好與諸生語霍光好言事刺譏奸犯上意蓋大抵上ノ喜ト語意オナシ然モ今音ヨシハ上聲ユルム

好是

ハ去聲トナル○好是ノ語詩句ニ多シ朝来好是懶登樓
岑參詩好是隔簾花樹動女郎擡亂送秋千韋莊詩
又ベシト譯スル後ニ出ス

况 矧 何乃

况コノク詳校篇海ニ益也字彙ニ譬擬也ト注スマシ

况於

テト譯メヨク通入况於而况况乎ト多用ニ天地盈虛

而况

與人消息而况於人乎况於鬼神乎易象管仲目猶不

况乎

可召而况不為管仲者乎孟子况乎以不賢人之招招賢人乎
今コレナリイワシヤハイフニオヨバンヤノ略ナリ一シテヲ一段コヘタル辭ナリ何况ヲイワシヤト譯スベシマタ豈况ト

何况

用ニ何况因萬乘之權假聖王之資乎鄒陽何况迺復

其南方萬里之蠻乎賈捐之以秦王之強猶為征南乃
 圖豈况吾耶彭傳コレナリ豈况乎執十二律而御六
 情於以知下參實之甚優矣封事コレ下ニ用ル乎ノ字ヲ
 上ニ用テ語勢下ヘツラヌク奇法ナリ

矧夫

矧シテ况ト義同レ詩書ニハ皆コノ字ヲ用ユ矧茲
 有苗矧伊人矣不求友生ノ類コレナリ矧夫赫赫聖漢
 云云班固矧燕趙之士出乎其性者哉韓文送董コノ
 外オ、ク用ヒス邵南序

何乃イハシヤコレ何况ノ義アリ故ニ此ニ出ス今將軍尚不
 得夜行何乃故也李廣將軍尚不知人何乃家監任安
 コレナリ

何奚胡曷闔害遐侯盍安
 惡烏馬庸寧那奈爭怎豈
 詐甚底等獨得能將其可
 幾

壹何

又何

何ナニ問辭疑辭尤辭嘆辭ニノ用法ハ六ガヒ
 口シ受賜不待詔何無禮也拔劍割肉壹何壯也割之
 不多又何廉也歸遺細君又何仁也東傳書而不法後
 嗣何觀左莊惡於宋而保於我保之何補莊年何不
 祥如是成年何許子之不憚煩孟元年者何君之始年
 也春者何歲之始也公羊何事非君何使非民孟語勢
 オノクミルシ○何之何在ハ何處ノ義ナリ何當云云ハ

何時ノ義ナリ禹曰何大禹コレ云何ノ義ナリ相國何大罪

陛下繫之暴蕭何コレ有何ノ義ナリ○廷尉驗治何人

竟得姦詐師古注凡不知姓名及死從來者皆曰何人

傳不故其在大譴大何之域者聞譴何則云云師古注

何問也賈誼不知其誰何莊信臣精卒陳利兵而誰何

注誰何問之也賈誼過及景帝立歲餘不孰何館師古

注何即問也衛館カクノ如キ語法アリ○何也八問辭ナ

リ禮者何也仲尼先生所以樂也何也列又何哉ト用

二何哉爾死謂達者論石不釋然何哉莊子又馮唐傳

二上曰何已コレモ問辭トスモシハ也字ノ誤ナラシカ○又上

段ノ文ヲ鮮セントスル時何也何哉何者何則ヲ用テ問起

何也 何哉

ス何者何則ハ下句ニ属シ何也何哉ハ一句トナル語勢モ

差別アリ如古之無聖人人之類滅久矣何也無羽毛鱗

介以居寒熱也無爪牙以争食也韓以隋侯之珠彈干

母之雀世必笑之是何也則其死用者重而死要者輕

也莊二帝失尊山陵無死何哉樹立失權託付非才四

維不張而苟且之政多也紀于空晉孤格之煖者不憂

至寒之悽愴何則有其具者易其備王心悵然若有

死也何則不以内樂外而以外樂内淮南来示云云

竊又疑焉何者古之用兵敵國雖亂尚有賢人則不伐

也曹洪文帝書コレナリ○吾牲牲肥脂粢盛豐備何則不信

左桓何則稟穀之妖反為福於太戊大鳥之慶竟為福

何者 何則

無何

於帝辛白氏何則ハ下文へ連テ問辭ト云白氏コノ法
 オシ居無何云云師古注猶言無幾謂少時翟方己
 ホト方ナリ何羅也何從外入師古注猶言無故也金傳日
 コレナニユモナギニナリ君能日飲無何師古注更無餘事
 也表盜己ナニゴトモナシナリ王自度無何如淳注無何罪
 也淮南王コレナニトガモカシナリ一ノ無何ニコノ諸義アリ○
 雖復何為左莊三夫子何為語論客何為者項羽足下何
 為者而入紀呂右何為恨上如此李夫人為其然也去壁
 語法少ヅ別ナリ吾道非耶吾何為於此乎孔子治國家
 而殫民人又何為乎絲桐之間田敬仲コレト由之瑟奚
 為於丘之門語論ト同ジク何在ト云カゴトシ○夫何為哉

何為

夫何

何等

何物

何事

何以

何用

何故

何為

何因

何自

將何

論夫何使我至於此極也孟子夫何素望敢以及此柳文
孟容コレ夫ノ字ニテ咨嗟ノ意ヲ發ス○何等何物何事
 ノ語アリミナ何ノ字重ノ下ノ字輕シ陛下在妾又何等
 可言者世家何物老嫗生此寧馨兒晉王夫不能行聖
 人之術則舍為天下役何事哉李斯コレナリ何等ハ又後
 ニ出ス○何以何用何故何為ノ語アリ何以為民左女何
 以是嘍嘍也孟子不伎不求何用不減邨何故深思高舉
 自令放為漁父孔子何為而作春秋哉史自漢書ニハ為
 何作春秋哉ニ作ル又詩語ニ何因何自將何ト用之何因
 得下郡城來滄溟集浮雲何自識行藏舟州詩淺薄將何稱
 獻納皇甫再詩コレナリ○何如如何奈何云何謂何如之何若

之何ト用ユ求也何如賜也何如論易牙如何家始子
 之言郢未可入今果如何家子胥傳ニハ今果何如ニ作
 ル何如如何義異カ_ナナシ句頭句中ニ_ル時ハ如何ハイカニ
 カナルト下ヘカル辭何如ハイカ_ナナシ_カンノ辭トナリテ各異ナ
 リ予秦地何如母予孰吉千原王以為何如其人趙奢
 コ_ナナリ絳侯周勃何如人也東陽侯張相如何人也張
 傳尉コレハ何如何如何トモニ通ス又俗語詩語ニハ何似ト用
 ヲ何似兒童歲風涼出舞雩杜不知今日狂何似滄溟
 奈何ハ奈ノ下ニ出ス云何謂何ハ云謂ノ下ニ出ス如之
 何若之何ハ語勢ノビタルナリ若之何ハ書ノ微子ニアリ
 如之何ハ論孟ニ多シ○其死何如時扁鵲コレハ幾ノ義ニ

何似

用ニ

奚ナシ_ツ何ト義オナジ奚獨後予仲虺奚謂小忠韓非

奚謂

衛君之夢疑奚與媪外儲余奚能為左昭晨門曰奚自

奚與

於高太山之隈奚有於深管子コレ高レトスルニアラス深ト

奚有

語ハ有ノ下ニ既ニ出ス

胡ナシ_ツ何奚ト義同ソ少シ重シ故ニトガムル辭ニ用ル

胡如

多レ式微式微胡不歸邶弗慮胡獲弗為胡成太女胡
 執人於王宮左昭吾為子殺之亡之胡如魏コレナリ
 曷ナシ_ツ一々何ノ義ニ同シ汝曷弗念我古后之聞庚

一々何ノ義ニ同シ

汝曷弗念我古后之聞

庚

吾子其曷^{イカ}婦^メ杜注問何時當^カ婦^メ左昭元年胡^コ禁^ム不止曷^カ令^ズ不

曷為

行^レ王^ノ褒^ム今歲豐^ク庶^ク未^レ報^セ曷^カ為^シ出^ス哉^{漢書}通^シ過^シ二作^ル

闔^カ不起^テ為^シ寡^ク人^ノ壽^ヲ乎^{管子}小^稱コレ曷^カ二同^シ夫^子

闔^カ行^レ邪^{天地}コレハ蓋^ニ通^ス

害^ナ時^日害^喪子^孟曷^ノ音^ニ讀^ムハ湯誓^ニ曷^喪二

作^ル害^シ其^可不^レ旅^カ力^同心^戒之^哉王^莽師^古注^ニ害^讀

日曷^曷何^也トアリ

退^ナ通^シ作^レ瑕^詩ニ多^クアリ心^乎愛^ス矣^退不^レ謂^ス矣^樂

只^レ君子^退不^レ眉^壽コレナリ又^レ不^レ退^ノ語^{アリ}不^レ瑕^有害

不遐

不^レ遐^有佐^不遐^有怒^{コレ}退^ノ上^ニ不^レ加^ユレハ有^害有^佐有^怒ニ婦^{スル}ナリ然^モナ^ズゾガ^スト讀^トキハ何^不ト義

混^ス語^勢ニテ訓^ゼバ無^乃ト云^カコトシ

侯^ナ君^乎君^乎侯^不邁^哉相^如封^禪矣^何也^ト注^スス

ベ^テ上^ノ數^字聲^韻ハ異^ナレ^レ皆^喉ノ濁^音ニテ音^通シ義

同^ジ正^字通^ニモコ^ノ事^ヲイ^ヘリ然^レハ害^遐ヲ曷^何ノ字^ト

ナサス^正妨^{アル}ベ^カラス

蓋^ガコ^ノ字^何不^ト注^ス王^欲行^之則^蓋及^其本^矣

猛^{コレ}ナリ古^書ニ多^ク蓋^ノ字^ヲカ^リ用^ユ蓋^ノ下^ニコレ^ヲ辨^ス

安^ナ何^也ト注^スレ^レ喉^ノ清^音ニテ音^何ヨ^リ輕^揚ナ

レ^ハ意^義モソ^レニシ^タガ^フ故^ニコ^ノ字^多ハ句^頭ニ^アリ^テ長

語^ニカ^フム^ル論^語ノ安^見方^六七^十如^ハ五^六十^而非^邦也^者

ノ類^{コレ}ナリ世^上ニ^イツ^クゾト譯^スイ^ツク^ニカ^トイ^フ義^ナリ

ノ類^{コレ}ナリ世^上ニ^イツ^クゾト譯^スイ^ツク^ニカ^トイ^フ義^ナリ

ヅクニカノ處モアレバナンゾノ義オ、シ

△**惡** イツクニ 喉ノ清ニテ音安ト同クハ義モ同ジ韻ニテイハ

バ安ヨリ少シ重シ又胡ト同韻ナレバ清濁ノ別アルハ胡ヨ

リハ輕レスベテノ語辭ソノ音韻清濁ニヨリテ其義ノ通ジ

又語味語勢ノ別アルヲ會得スベシ惡惡可アトガキ 君子去仁

△**惡乎** イツクニ 惡イツクニ 在其為ナレバ 民父母也子孟コレナリ

△**烏** イツクニ 惡ト同音ユヘカリ用ユ為泰為窮君子烏

乎取イツクニ 以寧イツクニ 其躬イツクニ 柳文送賈コレナリ

△**烏** イツクニ コノ字安ト音近ノ同義ニ用ユ烏有仁人在

位イツクニ 用民而可為也子孟今賈忠於王而王不知也賈不歸

△**尚烏** イツクニ 四國尚烏之使賈不忠於君四國之王尚烏用賈之イツクニ

秦非吾子問之而烏也注烏問之乎大戴禮 コノ字ハ喉ノ

次濁ニテ音安ヨリ少シ重レハ意モ少シ重カルベシモト

句末ニ用ル語辭ノ時ト俱ニ次濁音ナリシヲ梁ノ時ヨリ

清音ニ讀カヘタリコノ事顏氏家訓ニ見ユ

△**庸** イツクニ コノ字喉ノ次濁ニテ烏ノ古讀ト音同シ韻

為ヨリ輕レハ意モムカロシ左傳國語ニ多ク用ユ一拱

△**庸何** イツクニ 將庸何歸襄二十 コレ二字ニテ方下ソ

ナリ又庸詎トモ用ユ庸詎知有力者不哀其窮而云云

△**庸** イツクニ コレナリ注家多ク誤テ用ト訓ス雖王之國庸

△**庸** イツクニ 獨利乎南越 雖臥洛陽庸得安枕乎后漢鄭 雖有其福

△**庸** イツクニ 庸可忍乎野王 夫庸知其年之先後生於吾乎韓文

夫庸

庸可忍乎

野王

夫庸

知其年

之先後

生於吾

乎

韓文

南越

雖臥

洛陽

庸得

安枕

乎

韓文

野王

夫庸

知其年

之先後

生於吾

乎

韓文

野王

夫庸

知其年

之先後

生於吾

乎

昇宜炭赫厥躬胡庸以技屈柳文天對ナゾノ義ミルベシ又豈

ノ義ニ近キ所アリ子儀在位十四年而謀召君者庸非

貳乎左莊十四年庸必得幸乎庸必為我用乎策國コレナリ

寧ベシアニコノ字ナゾト訓スルハ旁義ナリモト事ヲナス

テテ一方ヘチクク辭ナリ安寧ノ義ヨリ轉スルナリ願

辭ト注スレバ其マシカ方ヲトルミナリベシト譯ソヨク通

ズ世上ニムシロト譯ス何ノ義訓ナルヲ知スナゾノ義ノ所

テテラムシロト呼ハ一重ノ訛誤ナリ禮與其奢也寧儉喪

與其易也寧戚論語儉戚ヲ奢易ヨリハマシトスル語ナリ吾

寧智不能闔力カ項用コレモ下ノ闔カニクスベシイフ辭ナ

リ君子之立志寧暴暴露而無庇也寧凍餓而殞其生也

天地之大經不可失也宋學コレ大經ヲ失ヨリハ凍餓

暴露ヲマシトスル意ナリ人之情寧朝人乎寧朝於人也趙

コレイゾレカマシカト問ナリ此下ニ王曰人志寧朝人耳何

故寧朝於人トアリ寧且匿車中范雅此クニスル語ナケレバ

其方ヘ心ヲ定テチツク故ニ寧トイフ樊噲帝之故人也

云云帝以忿怒故欲斬之則恐後悔寧囚而致之陳丞

家コレ蔵句ノ法ナリモシ詳ニ言ハ帝以一旦忿怒故欲斬

之斬之則恐後悔今不可不從後不可令悔寧囚而致

之コレ則ノ字寧ノ字ニテ含蓄セリ古文ニ多ク此語法ヲ

ルヲ知ベシ○寧ノ義及轉ノ不寧ノ意トナリナゾノ義生

ス安ニナズノ訓アルカ如シ然レバコレ何ノ字安ノ字等ヨリ

胡寧

音重レバ義モ亦オモシ居馬上得之寧可以馬上治之
陸賈傳 寧令從諛承意陷主於不義乎汲黯傳 又胡寧ト
 連用ス父母先祖胡寧忍予詩大 スヘテ詩文トモニ多ク
 用ユ○又豈ノ義トナル所アリ子常宣言欲代我相秦寧
 有之乎蔡澤傳 不習女工以供衣服乃更務學寧當舉博
 士邪鄧皇右傳 寧有符傳邪王莽傳 コレナリ又謝疊山詩二天
 下英雄寧幾人灞陵誰識 故將軍コレ幾人モナキ意ラ
 ムタハ能ノ字ト音ニテ通ズルナルベシ
 那シゾ 何ト義同シ齊甲則那シ左宣コノ外西漢已
 上ノ文ニ見ス後漢已來叙事問答ノ語ニ多ク用ユ然モ
 俗語ナリ雅文ニラタラス我家貧那得如子廉邪魏西門

阿那

豹古之神人那可葬於其邊乎同 左傳ノゴトク句尾ニ
 用ル、却テナシ左傳ニテハ韻ニヨリテ平聲ニヨミ其外ニ
 ナ上聲トナス然レ唐ノ詩平上兩聲ニ用ユ聲律ニ
 合ガル處ハ皆平聲ニヨムベシ何ノ字ヨリ語勢オモシ音
 重ケレバナリ那箇那邊俗語ニシテ詩ニモ、用ユ又阿那ノ
 語アリ君家阿那邊李白詩 コレナリ○又物ヲサス辭ノ時
 ハ去聲ナリ俗語ナリ詩ニ、用ユ那年離別日只道往
 桐廬唐詩 所以那老人密傳與迦葉禪月詩 コレナリ○又奈
 ノ字ニ通ス交親那喜何齊己詩
 奈イカニ コノ字一字ニテ用ル、ナシ為人上者奈何不
 敬五子歌 嗚呼曷其奈何弗敬詔 コノ外六經左傳等ニ

奈可

文部解 卷之一

見ズ國策史記ニハアリ耕有不終畝織有日斷機而奈
何寒飢子後漢以來ノ文ニ多ク用ユ如何ニ同シ通
ノ耐ノ字ニ作ル事已爾未耐何唐書コレナリ詩ニハ一
字ヲ用ユ漸衰奈此別詩コレナリ又無奈不奈其奈獨
奈爭奈可奈ト用ユ義明ナレハ引證セズ

爭イカデ コノ字アルフト云義及ノアルハガル義ト

ナルナリ何ノ義ニシモト俗語ナリ詩ニ多ク用
ユ爭若爭如ト用ル時イカテシガント云義トイツレトク
ルノ義トアリ

怎ナラ 俗語何ノ義ニシモト意キビシ怎生トイフ

豈ア 萬葉ノ歌ニアタヒナキダカラトイフトモヒトツギ

ノ。ニコレルサケニアニマサエヤ。此アミノ出處ナリ何ノ義ヨリ
婉ニノ深シ古今ノ文ニ多アリテ引證スルニ及バズ○子嘗宣
言代我相秦豈有此乎秦策史記ニハ豈有客習於相君
者魏其魏將軍豈忘之魏其コレハ問辭ナリ○漢後五
十年東南有亂者豈若耶吳王母為擁首及受其咎豈
益錯邪越魏雖蠻夷其先豈嘗有大功德於民哉越
贊コレ疑辭トナシテ是ナルベシト云意ナリ

詎ナ通作巨渠公巨能入乎師古注巨讀曰詎猶

豈也高祖蘇君在儀寧詎能乎張儀使我居中國何渠

何渠陸賈掾吏渠有其人乎師古注渠讀曰詎詎豈

巨奚孫也孫巨奚憂烏樂為此者詎幾人也北史盧爾祭

詎幾

詎幾時詩 岳コレ豈ノ義アリ何ノ義アリ詎幾ノ詎ハカロシ

甚之

俗語ナリ 說甚金莖露未嘗滄溟 什麼トイフ

二同シ

底之

俗語ナリ才謂坐者箇人諱底北史徐之才傳 即喚

底為

儂底為子夜歌 晚渦鷺浴底心性杜詩 又底事ト用ユ語意

重ノセシ

等之

何等ト連用ス是何等創也朱博夫人 乃言

何等

不可者許皇 處家何等寂樂平王傳 卿曹何等腐

生

漢已來ノ語ニ多シ死公云等道祿 何ノ

用等

義ニ同シ俗語ノ道什麼ノ意ナリ用等稱才學往往見歎

譽應 將何ノ義ニ同シ

獨ナリ コノ字ナシノ義ハナケレバナシノ乃ニ用ル多

獨何

シ何ノ類ト連用ス今思足以及禽獸 而功不至於百姓者

獨誰

獨何與孟 寡人見之獨何為不好色也楚 棄君之命獨誰

獨安

受之左 宣政獨安得嘿然而已乎刺 客獨奈何相辱如

獨倚

此相 如王獨奈何以讒賊小臣踈骨肉之親乎伍 子

レナリ又一字ニテ用ル多 何ノ字ヲ用ルヨリ語意ツヨシ

子獨不可以忠為子 主計以其餘為憲 人乎秦 縱彼不言

籍獨不愧於心乎項 羽君獨不素教我乎王 陵君居其位

獨不知其任邪公 奈何衆辱我獨無間處乎馮 唐相

如雖 驚獨畏廉將軍哉蘭 相將軍雖病獨忍棄 寡人乎

王前 唯獨ノ義ヨリ轉ノ 此ハカリハイカニトトヒトガハル意

トナルナリ然モ本義ナシゾニ非ルユヘ下ニ乎哉等ノ字ナ
ケレハ用ヒズ然ザレバ何ノ字等ト連用ス

得 馬得安得ト用ル多シ馬得仁馬得知語安

得 得賊敢入官紀始皇韓安得無聽乎傳單于神靈天子

之祐我安得力傳大抵能ノ字ヲ用ルカ如レ那得初不

見君教兒說世コレ二字ニテナンゾト譯ス得ノ字太輕レ

○藉人以此得無危乎策食得無衰乎趙君得毋為土

偶人而笑乎孟嘗君傳一夕能ノ字ヲ用ルカ如レ又得無二無

乃ノ義アリ末ニ出ス

能 能云云乎ト用ル時此部ノ類語トナル前ノ能

字ノ下ニ出ス

將 ア二 コノ字句頭ニアリテ下ニ乎耶等ノ字アル時語

勢豈ノ字ヲ用ルニ同キアリ然モ料度將然之辭ヨリ轉

ズ直ニ豈也トハ訓ゼズ斯將乃謂聽於神乎帝紀論觀君

乃言將不早慧乎孔融雖慕魯連冲高之迹將為聖人

達節之義乎傳欲立於世將可得邪宋書蔡卿向言

將不太傷切直王僧褚褒指孟嘉曰此君小異將無是

乎孟嘉將天醜其德莫之顧耶韓文送孰能長育天下

之英材將非吾君與吾相乎同上宰コレナリ

其 ア二 其可得耶傳其及圖之乎今其弗信矣乎韓

コレ豈其トアルベキ處ニシテ豈字ヲカクス

可 ア二 豈可ハ雙聲ノ反切ナリ故ニ可一字ニテ豈

文選解 卷之一 三十九

可謂

可ノ義ト云フアリ貴人不可卿而賤者乃可卿世可能
長不爾白氏文集可得閑遊二十年云可道眼前光景惡公
詩語ニコノ義オ、シ

幾何

幾イハクク物ノ多少長短ノホドヲハカル辭ナリ幾何ト連
用ス問郷之良家其乃牧養者幾何人矣問邑之貧人
債而食者幾何家子幾何其不胥而為夷也韓文又一
字ニテ用ユ壯者散而之四方者幾千人矣孟車幾兩馬
幾匹韓文送又豈字ト通ス幾虚語哉子列コレナリ

誰孰 疇

誰タレ誰敢不讓益彼執輿者為誰淪蕭相國即死
令誰代之高祖相者欲誰而君便之魏世是以抑鬱而

誰者

無誰語司馬為王而餓死考誰者憐之紀台ソノ義ミナ

阿誰

明ナリ誰用於三子之計楚三子ノ計ニ於テ誰計ヲ用
ニトイフ意ナリ魏晉以來阿誰ノ語アリ向者之論阿誰為

失蜀志阿ハ俗語ノ發聲ナリタレカト云ニ文ニ、多ク

孰ヲ用ヒ詩ニハ多ク誰ヲ用ユ又何也ト注ス詩ニナニソ
ノ義ニ用ルル多ク問是誰家墳田疆古治氏孔明梁家
ノ字ハ助辭ナリ俗語ノ他家ト云類ナリ阮遇宿誰家唐
コレ何處トイフカ如シ

孰而

孰タレ誰ト同意ナリ誰為為之孰令聽之司馬即
古注ニ令誰聽之トアリ子孰而與我赴諸侯乎注而辭也
策問彼王紂之躬孰使亂惑對紂無誰使惟志為首柳

對天誰孰音チカシ然モ誰ハオモニ人ニカ、ル孰ハオモニ事ニ
カ、ル故ニ一字ニテタ、フト云ニ誰ヲ用テ孰ヲ用ヒズ或ハ

孰誰

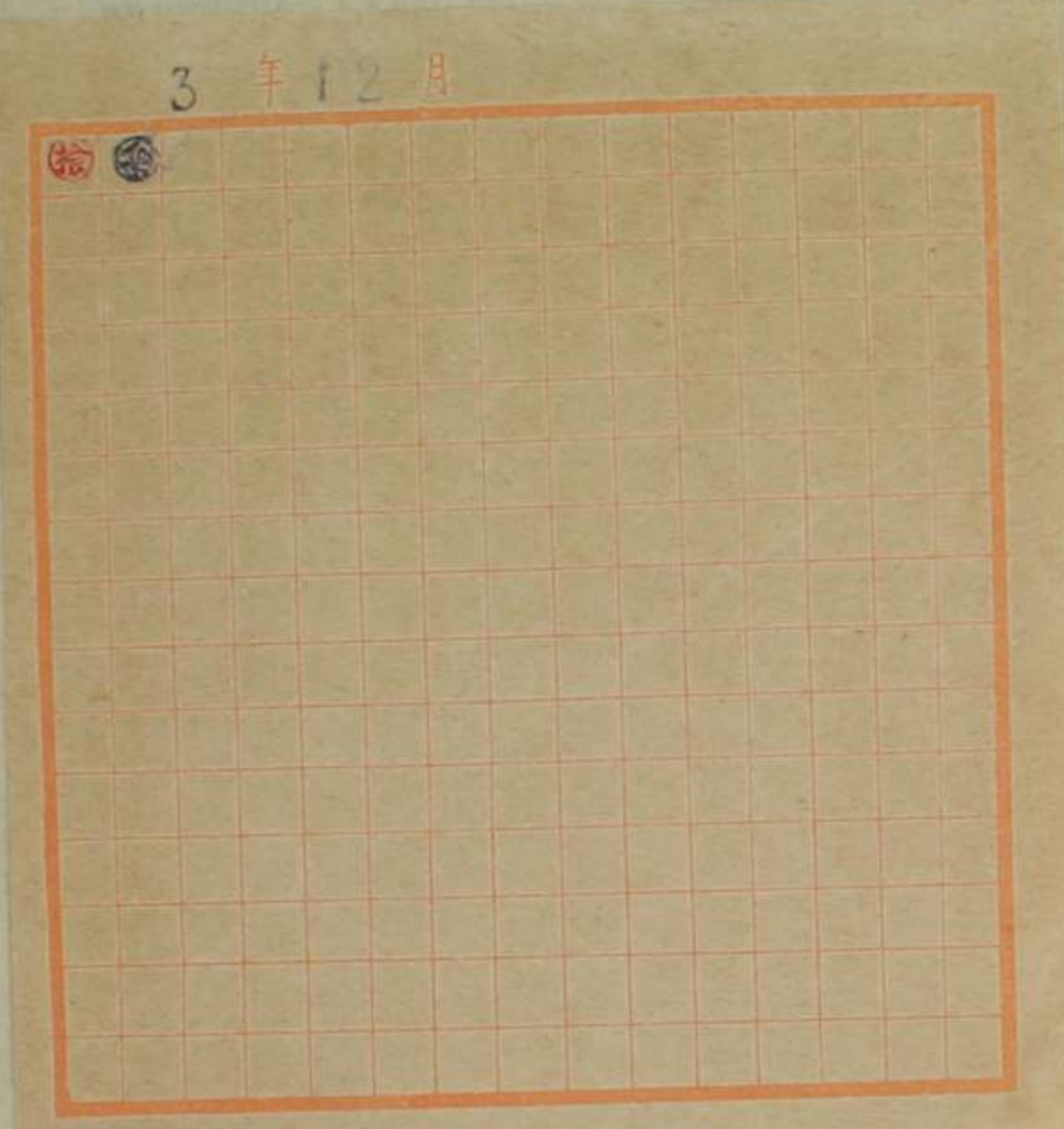
孰誰ト用ニ秦王身問子孰誰也楚コレナリ○漢孰與我
大西南夷傳孰與冒頓單于身殺其父云云全タ、クヲフル意
モアリ又ニサル意ニテイツ時モアリ民孰與之衆金錢粟孰

與之富菜國又一ノ語法ナリ

疇タレク疇咨若時登庸典疇咨若予采全疇覺之式

子列誰也ト注ス多ク用ヒズ

文語解卷之五 王の...



3年12月

對天誰孰音チカシ然モ誰ハオモニ人ニカ、ル孰ハオモニ事ニ
カ、ル故ニ一字ニテタワト云ニ誰ヲ用テ孰ヲ用ヒズ或ハ

孰誰

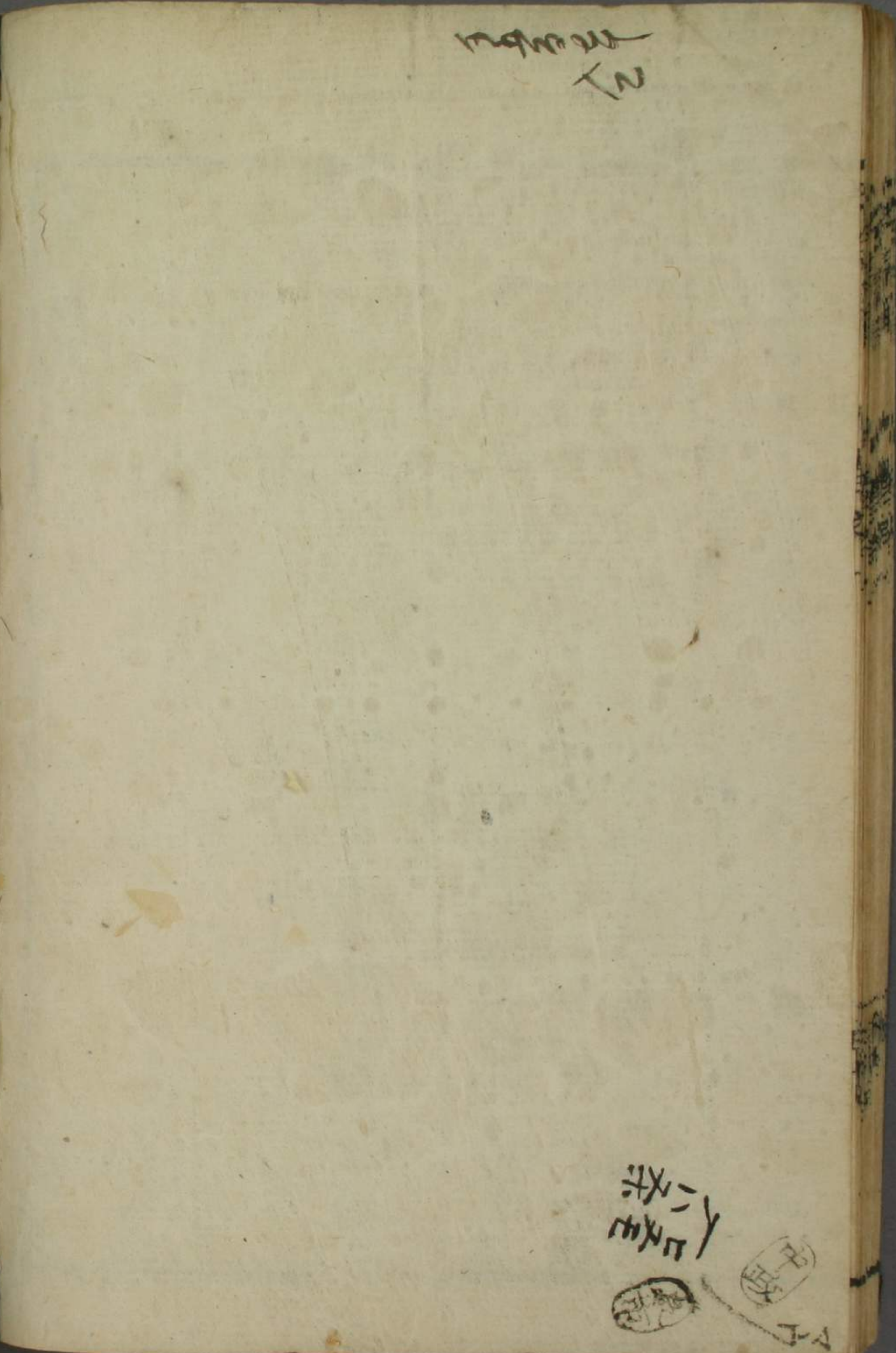
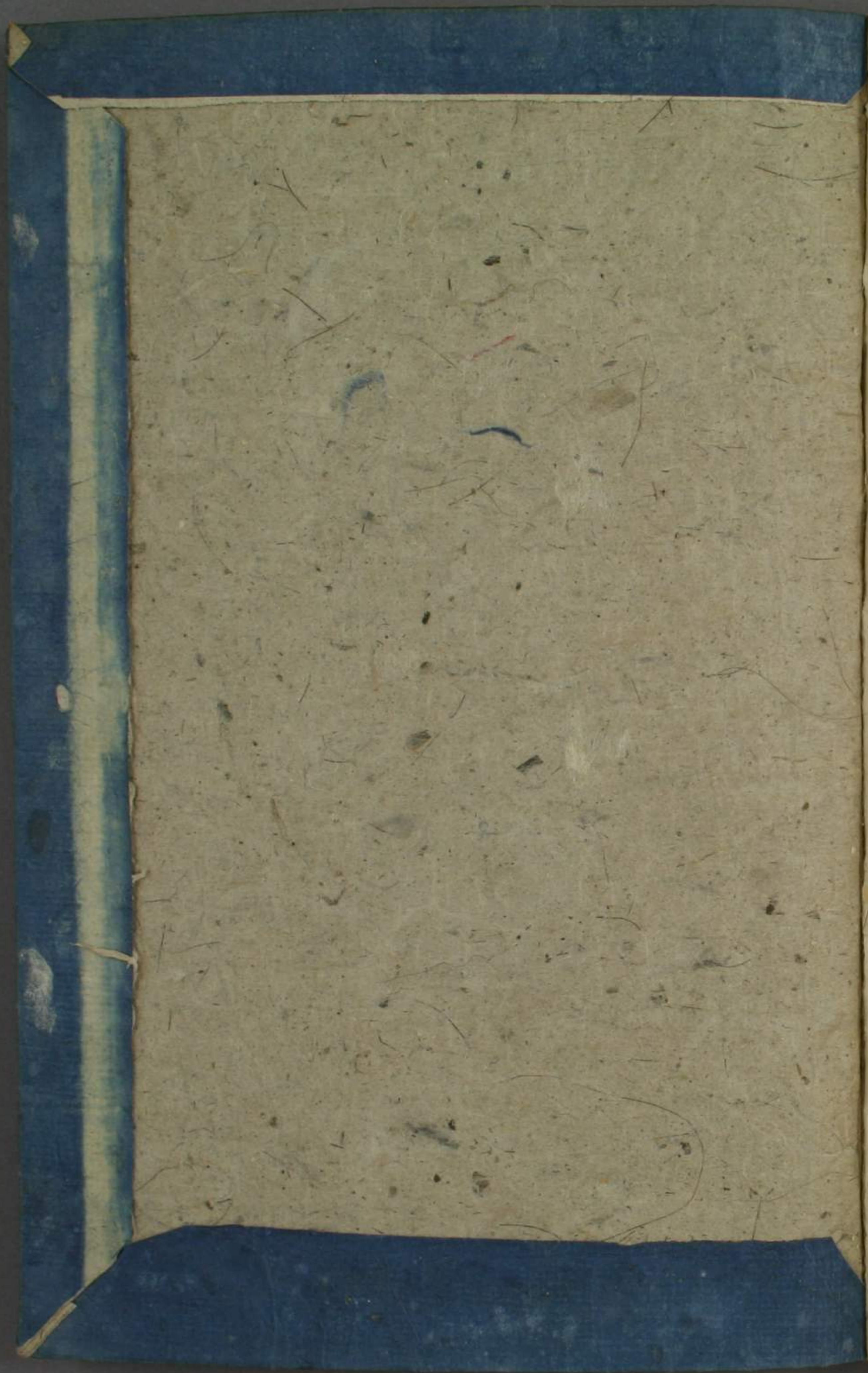
孰誰ト用ニ秦王身問子孰誰也楚コレナリ○漢孰與我
大西南夷傳孰與冒頓單于身殺其父云云全タバクラブル息

モアリ又ニサル意ニテイフ時モアリ民孰與之衆金錢粟孰
與之富菜国又一ノ語法ナリ

疇タレク咨若時登庸典疇咨若予采全疇覺之式

子列誰也ト注ス多ク用ヒズ

文語解卷之一



Handwritten text in the top right corner, possibly a name or title, written in a cursive or script style.

Handwritten text in the bottom right corner, possibly a date or a signature, written in a cursive or script style.



